

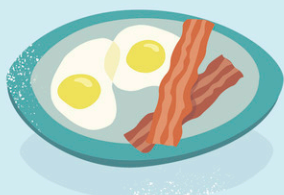
**0 \$ de frais  
de livraison sur  
ta première  
commande.**



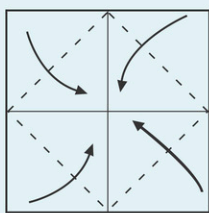
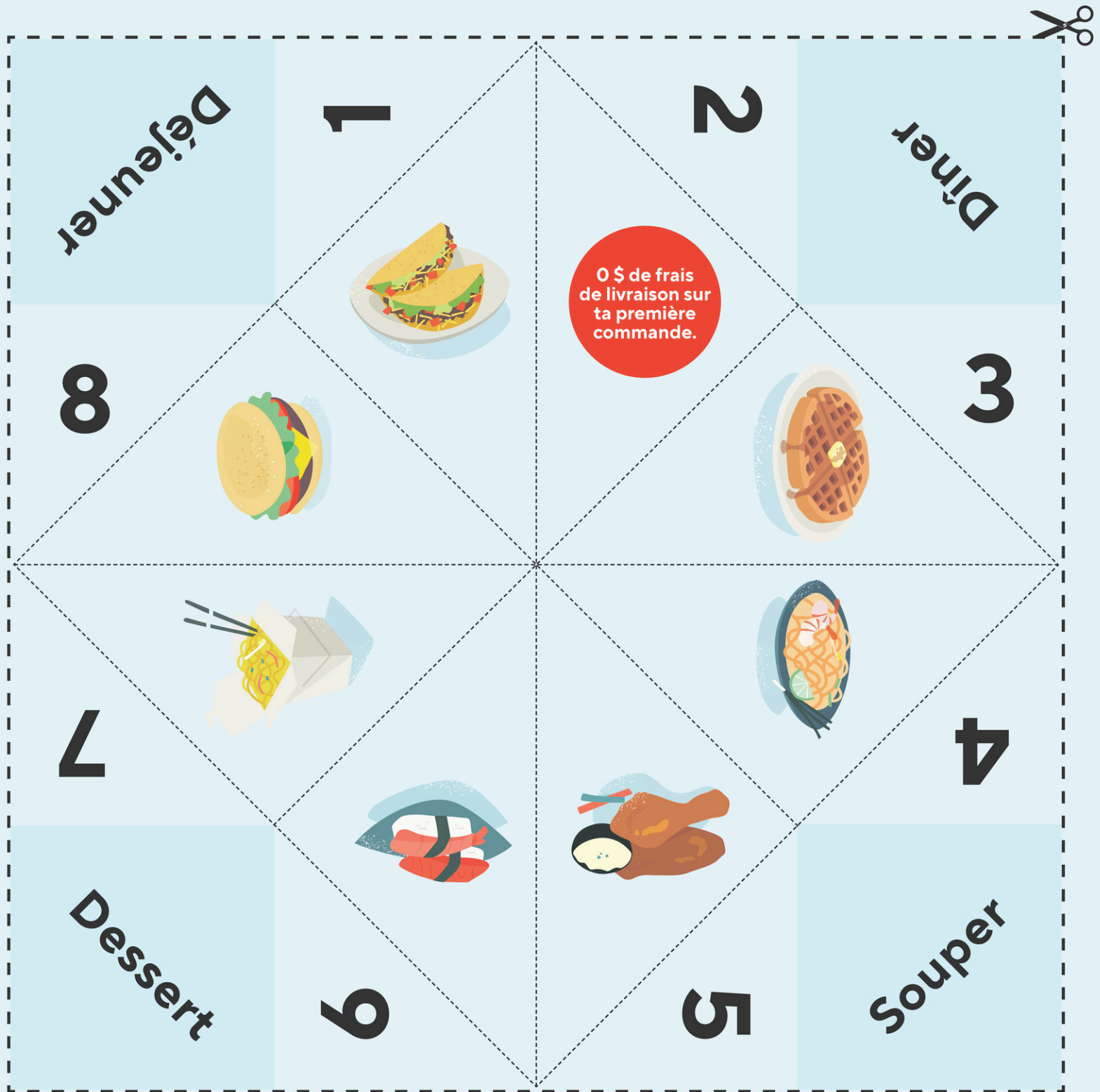
**Nous voyons  
de la nourriture  
dans ton futur.**



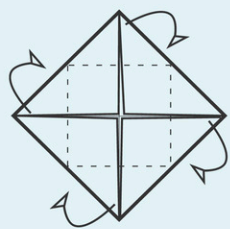
Soutenir les restos locaux, c'est simple.  
Choisir ton repas, l'est encore plus. Tourne la page,  
tu vas tout comprendre.



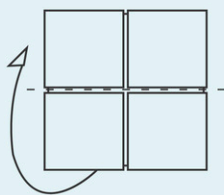
 **DOORDASH**  
DÉLICIEUX ET LIVRÉ



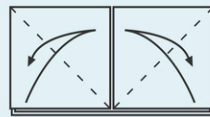
1. Plier



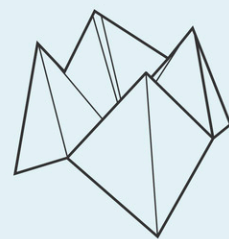
2. Tourner



3. Plier à nouveau



4. Plier en deux



5. Bon appétit

**DOORDASH**  
DÉLICIEUX ET LIVRÉ

**RE/MAX**  
**ÉVOLUTION**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec

Pour vendre ou acheter  
en toute confiance!

**Claude ST-JACQUES**  
Courtier immobilier agréé

Cell. : 514 605-5091  
Bur. : 450 349-5868  
claudestjacques.ca

>272460



**LES TISSUS DU QUÉBEC**  
610, 1<sup>er</sup> Rue, Iberville 450 347-1333

**Nouvel arrivage  
de tissus pour  
l'Halloween & Noël**

>269906

Nous sommes là  
pour vous!



## UNE CENTAINE DE VOITURES À ADMIRER

La Parade de rêve de la Fondation Le Renfort s'adapte à la COVID-19. Afin de respecter les consignes de santé publique, le défilé d'une centaine de voitures qui aura lieu ce samedi ne s'adressera qu'aux familles dont un membre vit avec une déficience intellectuelle ou un trouble du spectre de l'autisme ainsi qu'aux propriétaires de voitures exotiques. Le grand public pourra les voir passer sur la route. Sur la photo, Maxime Saint-Onge et sa Tesla Model X.

PAGE 3



## Inondations : les citoyens sont invités à s'exprimer

PAGE 4



## Bénévoles recherchés pour une plantation d'arbustes

PAGE 6

Résidence pour aînés autonomes et en perte d'autonomie  
Chambres de convalescence disponibles  
Située face à la rivière Richelieu, secteur Iberville

*Une résidence à dimension humaine où il fait bon vivre et travailler!*

VOIR EMPLOIS DISPONIBLES EN PAGE 23

20, chemin des Patriotes Est, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 376-6950**  
www.residencelestroisviolettes.com

Résidence *Les Trois Violettes*



**PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES**

**Résidence St-Jean sur-Richelieu**

**Résidence pour retraités autonomes et semi-autonomes FORMULE TOUT INCLUS**

275 boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 357-4280** info@residencest-jean.com



**m i r a g e**

**15%**  
DE  
RABAIS

**SUR TOUS LES  
PLANCHERS MIRAGE**

DU 10 SEPTEMBRE AU  
30 OCTOBRE 2020

Rendez-vous chez votre détaillant Mirage :

DÉCORATION  
**BOMBARDIER**

**DECO SURFACES**  
EXPERTS EN COUVRE-PLANCHERS ET DÉCORATION

Mirage  
Mon décor

765, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450.346.4462  
[www.decobombardier.ca](http://www.decobombardier.ca)

**Heures d'ouverture Décoration Bombardier**

Lundi au mercredi : 8 h 00 à 17 h 30

Jeudi et vendredi : 8 h 00 à 20 h 00

Samedi : 9 h 00 à 17 h 00

## ACTUALITÉS

Au profit de la Fondation Le Renfort

# Parade de rêve : un défilé de voitures à surveiller samedi

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**CORTÈGE.** La Parade de rêve de la Fondation Le Renfort s'adapte à la COVID-19. Le samedi 19 septembre, les citoyens devront ouvrir l'œil pour admirer la centaine de voitures inscrites à l'événement défilé près de chez eux.

Le Renfort a revu de fond en comble le déroulement de son activité pour répondre aux consignes de santé publique. Le premier et le plus gros défi consistait à réduire la taille des rassemblements.

Exceptionnellement, la Parade de rêve ne s'adressera cette année qu'aux familles dont un membre vit avec une déficience intellectuelle ou un trouble du spectre de l'autisme ainsi qu'aux propriétaires de voitures exotiques. Le grand public, qui avait l'habitude de se donner rendez-vous au Carrefour Laplante et au Faubourg Saint-Jean pour voir les bolides de près, devra se contenter de les regarder passer sur la route. Au cours de la journée, la Fondation Le Renfort publiera régulièrement leur itinéraire sur sa page Facebook.



Mélanie Beaudoin sera au volant de sa rutilante BMW i8 pour la deuxième année consécutive. (Photo Archives - Julien Saguez)

La centaine de voitures inscrites à la Parade de rêve sera donc divisée en plusieurs cortèges qui feront tour à tour halte dans l'un des six sites d'arrêts extérieurs. Sur place les attendront entre 20 et 40 participants et leurs accompagnateurs. Ils pourront s'approcher des voitures et se faire photographier à côté d'elles.

### PROTECTION

Chaque site sera aménagé pour protéger la santé de tous. Des masques seront distribués gratuitement et des stations de lavage des mains seront facilement accessibles.

Comme la distanciation physique est difficile à respecter en voiture, les bénéficiaires de la Fondation Le Renfort ne pourront faire de

Opinion de la valeur marchande gratuite

**André Lombart**  
Courtier immobilier  
450-349-5868  
alombart@remax-quebec.com

Tranquillité  
RE/MAX EVOLUTION

QSC  
Agence immobilière  
Franchisée indépendante  
et autonome de  
RE/MAX Québec

balades dans l'auto ou le camion de rêve comme ils en avaient l'habitude.

«La Parade de rêve sera un défilé de voitures qui ne passera pas inaperçu, promet Andréanne Jalbert, directrice générale de la Fondation Le Renfort. Notre priorité, c'est la sécurité de tout le monde.»

### INCONTOURNABLE

Depuis le déclenchement de la pandémie de coronavirus ce printemps, la Fondation Le Renfort s'est fait demander à plusieurs reprises ce qu'il arriverait à son événement phare. Fondée en 2009, la Balade de rêve représente sa plus grosse activité de financement de l'année.

L'organisme voulait coûte que coûte lui trouver une solution de rechange, d'où la Balade transformée en Parade de rêve. «Nos familles ne sont pas en pause, rappelle Andréanne Jalbert, directrice générale de la Fondation Le Renfort. La pandémie leur fait vivre un stress émotionnel et financier. Votre aide est plus requise que jamais.»

Les dons recueillis grâce à la Parade de rêve serviront à financer les différents créneaux de la Fondation Le Renfort tels que les activités sociales pour briser l'isolement, l'aide financière pour les familles à faible revenu et les logements adaptés pour personnes handicapées.

## ANTIROUILLE

Pour un temps limité,  
Obtenez un rabais de

# 10\$

SUR UN TRAITEMENT  
D'ANTIROUILLE



SOLDES JUSQU'AU  
3 OCTOBRE 2020

DES MARQUES QUE VOUS VOLEZ  
DES RABAIS QUE VOUS AIMEZ

855, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu | 450 348-3851

# 24\*

Paiements mensuels égaux

Aucuns frais, Aucun intérêt\*

\*(Achat minimum de 150 \$\* et plus.)



\*Détails en magasin

BOSCH

DEWALT

STANLEY

Mastercraft  
LES TRAVAUX RÉUSSIS, ÇA COMMENCE ICI™

MAXIMUM  
LA PERFORMANCE AVANT TOUT™

MOTOMASTER  
033

# Inondations : le public invité à prendre la parole

MARIE-PIER GAGNON  
mpgagnon@canadafrancais.com

**COMMISSION MIXTE.** Le public est convié, les 29 et 30 septembre, à quatre webinaires traitant de l'avancée de l'Étude sur les inondations du lac Champlain et de la rivière Richelieu (LCRR). L'inscription est gratuite.

À la suite des inondations records de 2011, la Commission mixte internationale (CMI) a mis sur pied un groupe d'étude visant à comprendre les causes, les répercussions, les risques et les solutions concernant les crues dans le bassin versant du lac Champlain et de la rivière Richelieu. C'est ce groupe qui présentera, à la fin septembre, l'avancée de ses travaux. Le public sera également invité à prendre la parole afin de partager commentaires et questions.

Cette démarche s'inscrit dans une volonté d'inclure les citoyens tout au long du processus de collecte de données. À cet effet, une rencontre publique similaire avait eu lieu à l'automne 2018. Depuis, de nombreuses démarches ont été réalisées. Au printemps dernier, trois réunions virtuelles avec des élus fédéraux, provinciaux et municipaux du bassin versant au Québec ont d'ailleurs eu lieu.

En sont ressorties des préoccupations en lien avec l'atténuation des inondations, le rôle des zones humides ainsi que l'utilisation du canal de Chambly en cas de grandes crues. Un nouveau feuillet d'information est d'ailleurs disponible sur le site de l'Étude et permet de comprendre l'histoire du canal, les impacts de son élargissement au début des années 1970 ainsi que son rôle lors des inondations de 2011 alors que plusieurs citoyens avaient demandé l'ouverture des écluses.



En 2011, des inondations ont causé de lourds dommages dans la région. (Photo Le Canada Français - Archives)

## INSCRIPTIONS

Les personnes qui souhaitent assister aux webinaires sont invitées à s'inscrire d'ici le 21 septembre en visitant le [www.lcrrf2020.eventbrite.com](http://www.lcrrf2020.eventbrite.com). Deux webinaires en français auront lieu le 29 septembre, de 10 heures à 11 h 30 et de 19 heures à 20 h 30 respectivement. À noter que le même contenu sera partagé lors des deux rencontres, une seule inscription est donc requise. Les webinaires du 30 septembre, qui auront lieu aux mêmes heures, seront présentés en anglais.

Pour consulter le feuillet d'information sur le canal de Chambly visitez le [www.ijc.org/fr/lcrr/fiches-dinformatons](http://www.ijc.org/fr/lcrr/fiches-dinformatons).

## Collecte de pesticides agricoles et de médicaments pour animaux de ferme

**STÉPHANE LÉVESQUE**  
INITIATIVE DE JOURNALISME LOCAL  
slevesque@icimedias.ca

**AGRICULTURE.** Entre le 21 septembre et le 8 octobre, les agriculteurs pourront disposer des pesticides agricoles et des médicaments périmés ou non utiles via le programme de collecte d'AgriRÉCUP.

« Les agriculteurs peuvent apporter les produits dans 31 sites de collecte situés dans toutes les régions agricoles du Québec. Grâce à ce programme, nous les aidons à disposer de ces produits de façon sécuritaire et ce sans frais », souligne Barry Friesen, directeur général d'AgriRÉCUP qui organise en partenariat avec l'Institut canadien pour la santé animale (CSA) et l'Union des producteurs agricoles (UPA) la

collecte.

Dans la région, les agriculteurs pourront apporter les produits le jeudi 8 octobre, au site de collecte le plus près, soit au 600, rang du Coteau, à Saint-Jacques-le-Mineur.

### PRODUITS ACCEPTÉS

Les produits acceptés dans le cadre de ce programme d'AgriRÉCUP incluent :

- les pesticides agricoles périmés ou non désirés (identifiés au moyen d'un numéro d'homologation des pesticides sur l'étiquette);
- les pesticides commerciaux utilisés sur les terrains de golf, de même que les produits antiparasitaires industriels et commerciaux (identifiés au moyen d'un numéro de produit antiparasitaire sur l'étiquette);
- les médicaments de santé animale utilisés principalement par les producteurs agricoles

pour élever les animaux et les chevaux dans un contexte agricole (produit porteur d'un numéro de série DIN, d'un numéro de série ou d'un numéro de produit de contrôle antiparasitaire).

Le programme n'accepte pas :

- les fertilisants, les solutions de pesticides diluées, de grandes quantités de produits non ouverts et les semences traitées;
- les aiguilles et objets tranchants, les aliments médicamenteux pour animaux, les contenants d'aérosol, les désinfectants, les déchets et médicaments de cliniques vétérinaires, les étiquettes d'identification et les aérosols;
- tous autres déchets domestiques dangereux.

Notons que l'on peut connaître les lieux de la collecte au <https://batchgeo.com/map/7d66be45855abf67249e6db01237ad7a>.

Pour vendre ou acheter une propriété, faites confiance à

**KMD**  
ÉQUIPE

**Karl Millette**  
Courtier immobilier résidentiel et commercial  
kmillette@proprio-direct.com  
450.542.3790

**Mélissa Dorval**  
Courtier immobilier résidentiel  
mdorval@proprio-direct.com  
450.775.2497

**Proprio Direct**

À partir de 2%

**Le Richelieu**  
VOTRE MÉDIA D'ICI

100, rue Richelieu, suite 115, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X3  
Téléphone : 450 347-0323  
Sans frais : 1 800 947-8555  
Télécopieur : 450 347-4539  
Annonces classées : 1 866 637-5236

RESEAU SÉLECT

Veillez recycler ce journal

**Directeur général :**  
Stéphane Legrand

**Chef de nouvelles :**  
Gilles Lévesque

**Journalistes :**  
Valérie Legault

**Directrice Marketing et Événements :**  
Isabelle Simard

**Conseillers en solutions médias :**  
Manon Lavigne  
Martin Stewart  
Nancy St-Jean  
Stéphanie Thiry  
Chantal Wuyts

**Chargée de projets :**  
Sarah St-Michel

**Coordonnatrices :**  
Jeannette Bédard  
France Galipeau  
Nancy Théberge

**Publié par :**  
Icimedias inc.

**Président :**  
Renel Bouchard

**Directeur général :**  
Marc-Noël Ouellette

[www.icimedias.ca](http://www.icimedias.ca)

**Impression :**  
Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c.,  
division Transcontinental Transmag

**Distribution :**  
Distribution Transcontinental inc.  
Division Publi-Sac Montréal

**TIRAGE :** 42 613 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

**Dépôt légal :** Bibliothèque Nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 194, numéro d'ordre 777-191. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le journal Le Richelieu ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Richelieu sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Distribuée par



Le Richelieu adhère au Guide de déontologie journalistique du Conseil de presse du Québec. Nos journalistes adhèrent au Guide de déontologie de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec.

# Des citoyens ambassadeurs du tourisme régional

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**TOURISME.** Tourisme Haut-Richelieu met de l'avant son programme Ambassadeurs afin que les résidents deviennent des représentants régionaux dans la communauté et sur les réseaux sociaux.

«Le programme ambassadeurs invite tous les intéressés qui veulent être formés sur la région pour pouvoir donner des indications à la clientèle. Tout le monde est invité à participer et à faire rayonner la région», explique Isabelle Charlebois, directrice générale de Tourisme Haut-Richelieu.

Les différents outils de promotion touristique (site web, carte, etc.) leur sont notamment expliqués. En plus de suivre une courte formation sur la région, les participants reçoivent des indications pour bien partager leurs contenus sur les réseaux sociaux en utilisant le mot-clé #TourismeHautRichelieu.

«Ça fait toujours des connexions et ces gens-là font vivre la région de façon plus humaine. On est dans une ère où on veut mettre de l'avant des aventures authentiques et chaleureuses avec beaucoup de personnages. C'est pour ça qu'on est allés de l'avant en mettant des ambassadeurs de la région», renchérit Isabelle Charlebois.



Le programme ambassadeurs invite tous les intéressés qui veulent être formés sur la région pour pouvoir donner des indications aux visiteurs. (Photo Le Richelieu – Archives)

## CADRES

Les citoyens pourront aussi être des ambassadeurs en immortalisant leur portrait dans l'un des cadres à égoportrait (*selfie*) qui seront disposés aux quatre coins du Haut-Richelieu et en publiant leurs photos sur les réseaux sociaux. «Le but est de mettre en valeur chacune des municipalités et que les gens aient le goût de faire la tournée des lieux panoramiques», expose Isabelle Charlebois.

Le mont Saint-Grégoire, le lac Champlain, la rivière Richelieu, un vignoble, un verger, les cadres fabriqués par Bois Gourmand seront installés dans divers endroits. «L'objectif est que ce soit un souvenir du Haut-Richelieu. Sur les cadres, ce sera inscrit Plus beau que jamais avec le nom de la municipalité», poursuit la directrice générale de Tourisme Haut-Richelieu. Les cadres resteront en place 12 mois par année.

Des cartes touristiques seront aussi installées à proximité des cadres. Un code QR permettra d'accéder rapidement à la carte touristique interactive. Enfin, 20 000 copies de la carte touristique du Haut-Richelieu ont été imprimées. Elle est disponible dans les entreprises touristiques de la région et dans les trois offices du tourisme. Ceux-ci sont situés à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, à Venise-en-Québec et à Saint-Jean-sur-Richelieu.



Du 1<sup>er</sup> au 30 septembre  
L'événement  
**LIQUIDATION TOTALE**

Financement à partir de **0%** sur modèles sélectionnés | OU | Obtenez jusqu'à **6 000 \$** de rabais à l'achat au comptant sur d'autres modèles sélectionnés. (Montant annoncé applicable au Murano Édition limitée).



**QASHQAI 2020**  
LOUEZ LE QASHQAI S 2020 À BOÎTE MANUELLE POUR 259 \$/MOIS, PENDANT 64 MOIS.  
C'EST COMME PAYER **60 \$** /SEMAINE | VALEUR AU DÉTAIL DE **23 663 \$**

AVEC **0 \$** EN COMPTANT INITIAL

**MURANO 2020**  
LOUEZ LE MURANO S 2020 POUR 410 \$/MOIS, PENDANT 48 MOIS.  
C'EST COMME PAYER **189 \$** /2 SEMAINES | VALEUR AU DÉTAIL DE **34 943 \$**

PLUS DE 100 VÉHICULES EN INVENTAIRE  
**[www.coupalbrassard.com](http://www.coupalbrassard.com)**

500, boul. Périgny, **Chambly** (450) 658-3443 | 858, boul. Industriel, **St-Jean-sur-Richelieu** (450) 347-5593



**COUPAL & BRASSARD**  
CHAMBLY • ST-JEAN  
DEPUIS 1967

www.lerichelieu.ca - Le mardi 15 septembre 2020 - 5

## BLOC-NOTE

### MERCREDI

#### LGBT+ Saint-Jean-sur-Richelieu

Le groupe de rencontre LGBT+ Saint-Jean-sur-Richelieu est l'endroit idéal pour fraterniser et socialiser dans le respect et l'inclusion. Plusieurs sujets de discussion sont abordés ainsi que l'actualité LGBT+ à chaque deux semaines. Prochaine rencontre le mercredi 16 septembre, de 19 à 21 heures. Information : Daniel, 450 346-7115.

### SAMEDI

#### Épluchette de blé d'Inde

Le conseil 3206 des Chevaliers de Colomb organise une épluchette de blée d'Inde le samedi 19 septembre, dès 14 heures, au 335, 6<sup>e</sup> Avenue. Musique de Dan et Lili en soirée. Billets : 15 \$. Réservation : 450 346-6575.

### DIMANCHE

#### Alcooliques Anonymes

Le groupe Nouvelle génération des Alcooliques Anonymes se rencontre le dimanche, à 14 heures, au 136-A, rue Jacques-Cartier N. Prochaine rencontre le 20 septembre. Entrée libre. Aide téléphonique : 450 272-0772.

### LUNDI

#### AQDR Haut-Richelieu

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées du Haut-Richelieu tient son assemblée générale annuelle le lundi 21 septembre, à 13 heures, au pavillon Gérard-Morin, 41, rue Arthur-Riendeau. Prix de présence et capsules vidéo du Théâtre Parminou ponctueront l'activité. Port du couvre-visage obligatoire. Réservations acceptées jusqu'au 16 septembre à aqdrhr@videotron.ca ou au 450 357-9545.

### À VENIR

#### Formation à l'autogestion

Le Centre de formation à l'autogestion du Haut-Richelieu tient une journée portes ouvertes le mardi 22 septembre, de 14 à 15 heures, au 199-A, rue Laurier. Ce sera l'occasion de faire connaissance avec le nouveau conseil d'administration et de découvrir les services et activités de l'organisme. Information : 450 346-8357.

#### Famille à Cœur

L'assemblée générale annuelle de Famille à Cœur se déroulera en mode virtuel, le jeudi 24 septembre, à 18 h 30, sur la plateforme Zoom. Veuillez confirmer votre présence avant le 21 septembre au 450 347-1734.

## Vingt bénévoles recherchés pour une plantation d'arbustes

**ENVIRONNEMENT.** La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu est à la recherche de 20 bénévoles pour participer à la plantation d'environ 400 arbustes, le samedi 26 septembre, de 9 h à midi, sur un site aux abords de l'autoroute 35 et de la route 104, dans le parc industriel du secteur Iberville.

Des responsables seront sur place pour guider les participants qui pourront s'initier au plaisir de la plantation, tout en réalisant une action concrète en faveur de l'environnement.

L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps, sauf en cas d'orage ou de pluie abondante. Les participants doivent apporter de l'eau pour s'hydrater, porter des vêtements longs, des chaussures fermées ou des bottes, une protection solaire et un chasse-moustique, ainsi qu'un couvre visage. L'équipement de plantation sera fourni par les organisateurs.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est fixé comme objectif d'effectuer la plantation de 50 000 arbres en dix ans avec son plan de conservation des milieux naturels. Le projet reçoit l'appui financier de Desjardins, qui est aussi le partenaire principal de la plantation de plus de 2000 végétaux ayant eu lieu sur le même site en mai dernier.



La Ville organise une plantation d'environ 400 arbustes le 26 septembre. (Photo gracieuseté)

#### INSCRIPTION

Cette activité est ouverte à tous, mais est limitée à 20 personnes afin de respecter les consignes sanitaires en vigueur. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire dès maintenant en contactant la Division environnement et développement durable de la Ville par courriel : [environnement@sjsr.ca](mailto:environnement@sjsr.ca).



# VIE de QUARTIER

présenté par **IGA**

## CONCOURS

**PLUSIEURS COMMERÇANTS DU COIN S'UNISSENT POUR VOUS GÂTER!**

2000\$ chez <b>LAPLANTE IGA</b>	1500\$ chez <b>IGA GLADU</b>
1500\$ chez <b>SAINT-JEAN HYUNDAI</b>	1500\$ chez <b>6M Mercier &amp; Mercier PEINTURE</b>
1000\$ chez <b>RE/MAX ÉVOLUTION</b> STÉPHANE RAINVILLE	1000\$ chez <b>Le Steak frites</b> St-Paul
1000\$ chez <b>Thérapies Louise Guay</b>	750\$ chez <b>MR. PUFFS</b> Pâtisserie-Café
375\$ chez <b>Chef!</b>	200\$ chez <b>LE CANADA FRANÇAIS</b>

### UN FINALISTE PAR SEMAINE

LE TIRAGE AURA LIEU LE 2 NOVEMBRE 2020

Les finalistes seront annoncés dans la page *Bell Nouvelle* du journal *Le Canada Français* à chaque semaine, jusqu'à la fin du concours

Tous les règlements du concours sont disponibles sur le site Web : [www.canadafrancais.com/concours](http://www.canadafrancais.com/concours) et au bureau du journal *Le Canada Français* au 100, rue Richelieu, bureau 115 à Saint-Jean-sur-Richelieu.

### PLUS DE 10 000\$ À GAGNER

BONNE CHANCE À TOUS!

#### POUR PARTICIPER, C'EST SIMPLE!

- Sur le site Web : [www.canadafrancais.com/concours](http://www.canadafrancais.com/concours)
- En remplissant le coupon de tirage que vous trouverez dans les 3 cahiers de *Vie de quartier* dans le journal *Le Canada Français*\* et en allant le porter dans une boîte de tirage qui se trouve dans l'un des trois IGA participants :

<b>IGA GLADU extra</b>	IGA Gladu 400, BOUL. SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
<b>MARCHE LAPLANTE IGA</b>	Marché Laplante IGA 420, 2 <sup>e</sup> AVENUE, SECTEUR IBERVILLE
<b>MARCHE LAPLANTE IGA</b>	IGA Pro 40 435, 9 <sup>e</sup> AVENUE, SECTEUR IBERVILLE

\* Surveillez les éditions du journal *Le Canada Français* : 17 septembre, 8 octobre et 22 octobre.

# Le quatrième versement payable le 16 septembre

**TAXES.** La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu informe les citoyens qu'ils ont jusqu'au 16 septembre 2020 pour payer leur quatrième versement de taxes municipales.

Rappelons pour les citoyens qui n'ont pas encore procédé à leur paiement du deuxième versement, qu'en raison de la pandémie, celui-ci prévu le 15 avril a été reporté au 4 novembre. Soulignons qu'il est toujours possible d'acquitter tout paiement de taxes avant sa date d'échéance.

## PAIEMENT À DISTANCE

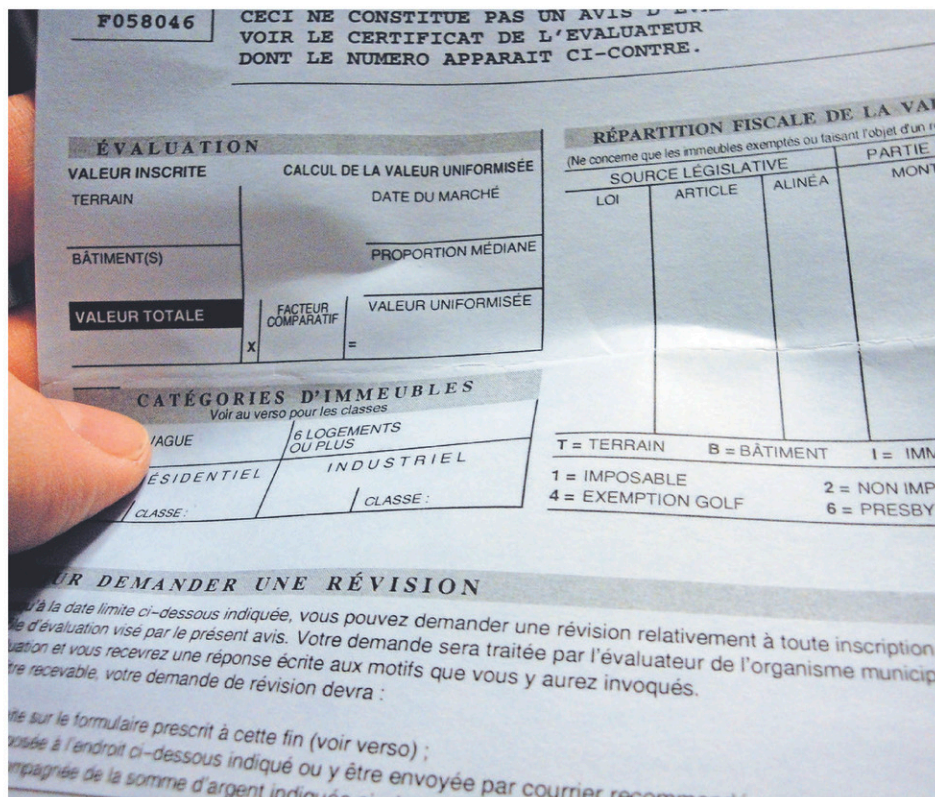
Dans ce contexte de COVID-19, les contribuables sont invités, pour leur sécurité, à privilégier le paiement de leur compte de taxes à distance, via le site internet de leur institution financière.

Lorsqu'ils effectuent l'opération en ligne, les citoyens doivent s'assurer que le numéro apparaissant au dossier électronique corresponde bien au numéro de référence inscrit en haut de leur talon de remise.

## PAIEMENT PAR LA POSTE

Les contribuables peuvent aussi faire parvenir leurs chèques postdatés pour le paiement du compte de taxes, accompagnés du coupon correspondant, sans les attacher ou les brocher.

Les chèques reçus seront encaissés à la date indiquée sur ces derniers. Les chèques postdatés, faits à l'ordre de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, et leurs coupons,



Les contribuables de Saint-Jean-sur-Richelieu ont jusqu'au 16 septembre pour effectuer le quatrième versement de taxes municipales. (Photo Le Canada Français - Archives)

doivent être expédiés à l'adresse suivante : Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Section revenus, 75, rue Saint-Jacques, case postale 700, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8. Dans les cas où le paiement des taxes est effectué par chèque, celui-ci fait office de reçu pour le

contribuable.

Pour le paiement par la poste, prévoir un délai de livraison suffisant puisque le paiement sera enregistré le jour de sa réception par la Ville. Ce n'est donc pas le cachet de la poste qui fait foi de date de paiement. La municipalité

n'est pas responsable des délais occasionnés par des retards de livraison postale ou par un éventuel arrêt de travail à Postes Canada. Les citoyens ont l'obligation de respecter les dates d'échéance du compte de taxes, en utilisant les autres moyens de paiement mis à leur disposition, afin d'éviter les frais d'intérêt et de pénalité.

## PAIEMENT AU COMPTOIR

Les contribuables désirant payer leur compte en personne pourront se présenter au comptoir de perception de l'édifice municipal Saint-Jacques, situé au 75, rue Saint-Jacques, sur les heures d'ouverture qui peuvent être consultées sur le site web au [www.sjsr.ca/nous-joindre/taxesevaluation](http://www.sjsr.ca/nous-joindre/taxesevaluation).

En dehors des heures d'ouverture, il est toujours possible de déposer son chèque dans la chute à courrier placée près de la porte d'entrée principale de l'édifice municipal Saint-Jacques.

Le taux d'intérêt est de 7% auquel s'ajoute une pénalité de 5% calculé annuellement sur chaque versement impayé à son échéance.

Soulignons que les citoyens ayant un créancier hypothécaire responsable du paiement de leurs taxes doivent lui acheminer une copie du compte, car aucune autre copie ne lui sera transmise par la Ville.

Pour toute information relative à leur compte de taxes, les propriétaires sont priés de communiquer avec le personnel du Service des finances au 450 357-2227 ou à : [revenus@sjsr.ca](mailto:revenus@sjsr.ca). On peut aussi consulter le site de la Ville au [www.sjsr.ca/taxes](http://www.sjsr.ca/taxes).

# Plus que deux semaines pour produire sa déclaration de revenus

**STÉPHANE LÈVESQUE**  
INITIATIVE DE JOURNALISME LOCAL  
[slevesque@icimedias.ca](mailto:slevesque@icimedias.ca)

**FISCALITÉ.** Revenu Québec rappelle aux Québécois qu'il leur reste deux semaines, soit jusqu'au 30 septembre 2020, pour produire leur déclaration de revenus afin de continuer à bénéficier des programmes sociofiscaux auxquels ils ont droit.

Selon Revenu Québec, les citoyens ont tout

avantage à transmettre leur déclaration de revenus rapidement, car la grande majorité d'entre eux ont droit à un remboursement d'impôt. C'est particulièrement vrai pour les personnes qui bénéficient de programmes tels que le crédit d'impôt pour solidarité (CIS).

Pour aider les citoyens à faire face à la pandémie de COVID-19, Revenu Québec a accordé un renouvellement automatique temporaire du CIS. Cette mesure vient à échéance à la fin du mois. Ceux qui en bénéficient doivent produire leur déclaration de revenus dans les prochains

jours pour éviter que leurs versements soient différés.

Les bénéficiaires du crédit d'impôt pour maintien à domicile des aînés ont bénéficié d'un assouplissement semblable. Ils ont eu droit à un délai supplémentaire pour produire leur demande de renouvellement des versements anticipés. Cette mesure va cependant prendre fin le mois prochain. Revenu Québec encourage ceux qui ne l'ont pas encore fait à présenter leur demande de renouvellement rapidement.

Le 30 septembre 2020 est également la date

limite pour produire la déclaration de revenus sans intérêts ni pénalité, et pour payer notamment les soldes d'impôt et les acomptes provisionnels qui étaient dus dans la période débutant le 17 mars dernier. Cette échéance touche les particuliers ainsi que certaines sociétés et fiduciaires.

Les citoyens et les entreprises qui éprouveront des difficultés à effectuer leur paiement à la date limite sont encouragés à communiquer avec Revenu Québec dans les meilleurs délais pour convenir d'une entente de paiement.

LES \$COMPTE\$ ST-JEAN

SURPLUS D'ÉPICERIE À BAS PRIX ET PLUS

- Produits frais
- Produits congelés
- Fruits et légumes
- Produits laitiers
- Viandes congelées
- Cannages

429, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (Anciennement Provigo) 450 346-9891

Retrouvez-nous sur Surplus d'épicerie à bas prix

**VEDETTES DE LA SEMAINE**

VOTRE SANTÉ EST IMPORTANTE, NOUS AVONS DONC RENFORCÉ LES MESURES SANITAIRES DE NOTRE MAGASIN.

**Pâtes Famiglia**  
Plusieurs variétés 454g **0,79\$**

**Filet-mignon** Entre Catégorie AA **40\$ et 60\$ /paquet**

Jusqu'à épuisement de la marchandise.

[www.riichelieu.ca](http://www.riichelieu.ca) - Le mardi 15 septembre 2020 - 7

# Masques jetables et masques lavables personnalisés



## MASQUES JETABLES

**Description :** Jetable, bande d'oreille circulaire, pince-nez et 3 plis

**Matériel :** Non tissé, soufflé à chaud

**Certificat :** Certification of FDA registration/CE

**Quantité :** Boîte de 50

**Prix :** 45 \$



## MASQUES ÉPONGE

**Description :** Masques anti-poussière

**Matériel :** Fabriqué en soie glacée ultra fine avec technologie de refroidissement. Frais et confortable, ne fait pas de pression sur la respiration.

**Prix :** 5 pour 10 \$      20 pour 30 \$  
10 pour 17 \$      50 pour 65 \$



## MASQUES KN95

**Description :** KN95 FFP3

**Matériel :** Coton non tissé, respirant Kn95, modèle FFP3

**Certificat :** Certification of FDA registration

**Prix :** 5 pour 20 \$



## MASQUES EN TISSUS

**Description :** Polyester, spandex avec 3 épaisseurs de tissus. Lavables et réutilisables

**Dimension :** 6" L x 5"H

**Prix :** 1 à 20 : 15 \$ / unité  
21 à 50 : 13 \$ / unité  
51 à 100 : 12 \$ / unité  
101 à 200 : 10 \$ / unité  
201 à 300 : 9.5 \$ / unité  
301 à 500 : 9 \$ / unité  
501 et plus : 8.5 \$ / unité

Impression subliminale incluse  
(couleurs du masque et de  
l'impression de votre logo au choix)

Livraison gratuite, frais d'infographie et taxes en sus.

**V**LEUR  
m e d i a

450 347.6000 poste 241 | mjl@valeurmedia.com | valeurmedia.com



Tous les livres seront maintenant vendus à 50% de rabais le mardi et le jeudi, annonce Yvan Deshaies, directeur général par intérim de La Porte Ouverte et du Centre du livre usagé.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

# Le Centre du livre usagé croule sous les dons

**VALÉRIE LEGAULT**  
vlegault@canadafrancais.com

**LITTÉRATURE. Victime de son succès, le Centre du livre usagé demande une trêve de dons à la population jusqu'à la fin du mois de septembre.**

L'organisme a été envahi de boîtes de livres à trier cet été. Il souhaite recevoir le moins de nouveaux arrivages possible jusqu'à la fin du mois de septembre. Cette pause lui donnera le temps nécessaire pour placer le tout sur ses étagères.

« Il y a beaucoup d'accumulation. On prend le moins de livres possible », indique Yvan Deshaies, directeur général par intérim de La Porte Ouverte, de qui relève le Centre du livre usagé.

Le Centre du livre usagé apporte également des modifications à ses soldes. Plutôt que de faire des journées deux-pour-un, tous les livres seront vendus à 50% de rabais le mardi et le jeudi.

L'organisme est situé au 81, rue Frontenac, dans le Vieux-Saint-Jean. Il est ouvert au public du mardi au samedi, de 9 à 16 heures.

## AVANT DE CRAQUER

# D'autres manifestations du stress à surveiller

**SANTÉ MENTALE QUÉBEC**  
Haut-Richelieu  
Promouvoir. Soutenir. Outiller.

**DOULEUR. Cette chronique fait suite à celle intitulée « Votre corps vous parle, prenez le temps de l'écouter », parue le 7 juillet dernier. Il sera ici question de trois autres symptômes à surveiller qui peuvent traduire un traumatisme émotionnel ou un stress psychologique.**

La résistance au changement et la peur du monde en constante évolution qui règne au-dessus de nous peuvent causer des douleurs au coude. Elle est le signe d'un patient réticent. La vie ne devrait pas être abordée de manière très organisée et planifiée. Parfois, un petit changement peut être tout ce dont vous avez besoin.

Un conseil? Pensez à changer un peu les choses. Achetez une nouvelle maison ou retrouvez de vieux amis.

La douleur aux mains est généralement le signe de relations non désirées avec les personnes que vous aimez. Parfois, nous voulons être une partie importante de la vie de nos proches ou une partie mineure de celle de quelqu'un d'autre. Néanmoins, restaurer de vieux liens brisés et rencontrer de nouvelles per-

sonnes peut changer le cours des choses. Pensez à vous faire de nouveaux amis. La meilleure façon d'y arriver serait d'aller dans une nouvelle école, un nouveau lieu de travail ou un nouveau quartier. Trouvez d'autres moyens de connecter avec les gens.

### HANCHE

Une douleur dans la région pelvienne pourrait indiquer une peur du changement et une approche prévoyante en général. Qui ne veut pas rester jeune toute sa vie? Mais la réalité devrait être reconnue autant qu'on rêve d'une fantaisie.

Pensez à avancer et à surmonter les obstacles que la vie vous lance sur votre chemin. N'ayez pas peur de grandir. Souvenez-vous qu'après chaque vie, il y en a une autre. Vous serez plus que reconnaissants lorsque vous verrez la belle vie qui vous attend.

N'attendez pas de ne plus être capable de faire vos activités habituelles pour consulter. Si vous avez l'un de ces symptômes, vous pouvez consulter certains organismes et associations œuvrant dans le domaine des troubles anxieux. Ceux-ci offrent de l'information, de l'aide et du soutien. Pour plus d'informations, appelez-nous au 450 346-5736, poste 226.

# CONFÉRENCES VIRTUELLES

VIA ZOOM : PAR TABLETTE, ORDINATEUR OU TÉLÉPHONE

## NOS QUATRE CONFÉRENCES GRATUITES :



### AU-DELÀ DE L'INTIMIDATION : ADMETTRE LA DIFFÉRENCE

**Animée par Jasmin Roy**, comédien et conférencier

Au cours de cette conférence, Jasmin Roy relate son parcours de victime d'intimidation à l'école. Il brise également des tabous et des préjugés tout en partageant sa réflexion sur la violence et l'intimidation en milieu scolaire.

**JEUDI, 17 SEPTEMBRE 2020  
À 18 H 30**



### LES ÉTAPES DU DEUIL EN TEMPS DE PANDÉMIE ET L'IMPORTANCE DE FAIRE SES PRÉARRANGEMENTS

**Animée par Alain Paradis**,

directeur général du groupe Le Sieur & Frère

Le deuil n'est jamais chose facile, mais quand on perd un être cher en période de pandémie, comment réussir à faire son deuil et à organiser des funérailles qui sauront nous apaiser? Cette conférence mettra en lumière toutes les possibilités qui s'offrent aux familles et répondra aux questions demeurées sans réponse.

**LUNDI, 21 SEPTEMBRE 2020  
À 19 HEURES**



### L'ACCOMPAGNEMENT D'UN USAGER PAR LES PROCHES : LEURS DROITS, PRIVILÈGES ET RESPONSABILITÉS

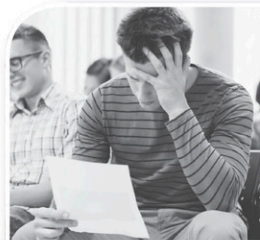
**Animée par Jacques Fortin**,

enseignant chargé de cours à l'Université de Montréal

Il arrive qu'un usager souhaite être accompagné par un proche pour le sécuriser, mais accompagner, ça veut dire quoi? Quels sont nos droits et nos responsabilités en tant qu'accompagnateur?

En cette semaine des droits des usagers, cette conférence mettra en lumière ce droit qu'est le droit d'être accompagné, assisté et d'être représenté.

**MARDI, 22 SEPTEMBRE 2020  
À 13 HEURES**



### GESTION DU STRESS ET SANTÉ PAR LA JOIE DE VIVRE

**Animée par Line Bolduc**,

conférencière et formatrice internationale

Burnout, remise en question, situation familiale, de couple, fatigue, perte de joie de vivre et de passion peuvent nuire à l'efficacité de l'individu et à son plein épanouissement. Découvrez comment répondre à ces besoins et créer une atmosphère basée sur l'écoute mutuelle, le plaisir, la collaboration, de nouvelles attitudes, la reconnaissance et une saine communication. Dynamique et enjouée, cette conférence a été présentée plus de 800 fois dans 4 pays.

**JEUDI, 24 SEPTEMBRE 2020  
À 19 HEURES**



## CONTACTEZ-NOUS POUR RÉSERVATION :

**450 358-2578, poste 8958**  
**info@comitedesusagers-hrr.com**

**ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE**



## INVITATION

**MERCREDI, 23 SEPTEMBRE 2020  
À 19 HEURES**  
**VIA LA PLATEFORME ZOOM**

Venez rencontrer virtuellement les membres de votre Comité des usagers qui vous présenteront le bilan de leurs activités de l'année 2019-2020.

**Contactez-nous pour réservation.**

**Places limitées.**

450 358-2578, poste 8958 • info@comitedesusagers-hrr.com



# L'abc d'une rentrée scolaire sécuritaire

De l'attribution **d'un local par groupe-classe** au **lavage des mains**, en passant par des solutions pour assurer **l'enseignement de toutes les matières** et **un soutien accru** aux élèves, on a adopté des mesures pour une rentrée réussie et sécuritaire.

Consultez la foire aux questions

[Québec.ca/rentrée](https://www.quebec.ca/rentrée)

Faut pas juste trier,  
faut trier juste.

Et pour trier juste,  
consulte l'application



Votre  
gouvernement

RECYC-QUÉBEC  
Québec

Le placement publicitaire de la présente campagne s'inscrit dans le cadre de la Loi sur la qualité de l'environnement (chapitre Q-2) et de la réglementation relative. Les journaux assujettis sont tenus de contribuer en espaces publicitaires à leur juste part.

# Populaire, l'autocueillette!



Lors du passage de la jeune Enya Serpieri aux Vergers Pierre Tremblay et Fils, dans les premiers jours de septembre, l'autocueillette de fraises était encore disponible.

(Photos Le Canada Français – Kim Valiquette)



Avec ses nombreux vergers qui attirent des visiteurs de l'extérieur de la région, la municipalité de Mont-Saint-Grégoire est très populaire à cette période de l'année.



C'est aux Vergers Pierre Tremblay et Fils que Zach Pageau a fait sa récolte de pommes cette année.



Outre les pommes, plusieurs autres fruits sont disponibles à l'autocueillette dans la région. Sur la photo, Alan Bless, Ethan Bless, Yvan Braga (en bas), Dora Larrea et Olga Dmytaieva ont choisi de cueillir des prunes.



La saison des pommes bat son plein dans la région. Plusieurs ont d'ailleurs profité des premières belles journées de septembre pour aller visiter les vergers de Mont-Saint-Grégoire. Sur la photo, on voit Tamara, Sookie et Alice Lapierre en compagnie de leur père Maxime Lapierre lors de leur passage aux Vergers Denis Charbonneau.

**ES MC** ÉCOLE SECONDAIRE MARCELLIN-CHAMPAGNAT

**PORTES OUVERTES VIRTUELLES**

**26 SEPTEMBRE 2020**

## TESTS D'ADMISSION SECONDAIRE 1 3 ET 4 OCTOBRE 2020

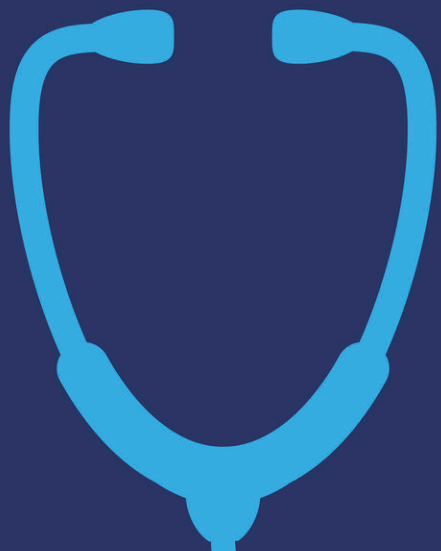
Confirmez votre présence et inscrivez-vous sur [esmc.qc.ca](http://esmc.qc.ca)

2<sup>e</sup> à 5<sup>e</sup> secondaire Analyse du dossier par la direction pédagogique

14, chemin des Patriotes Est,  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2X 5P9  
450 347-5343 | [ESMC.QC.CA](http://ESMC.QC.CA)

Enseignement en formation générale au secondaire  
menant au D.E.S. Langue d'enseignement français.

*c'est en toi!*



# Besoin d'une consultation médicale?

## N'attendez pas.



Si vous avez besoin de prendre un rendez-vous avec un professionnel de la santé et que vous ne présentez aucun symptôme d'allure grippale, de la gastroentérite ou de la COVID-19, communiquez avec :

- votre médecin;
- votre clinique médicale;
- votre groupe de médecine de famille;
- ou avec Info-Santé 811, si vous n'avez pas de médecin

pour obtenir une consultation par téléphone, ou encore en personne.

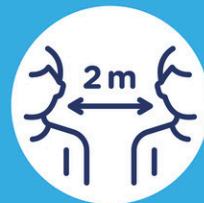
Le port du masque est obligatoire lors d'une consultation.



Toussez dans  
votre coude



Lavez  
vos mains



Gardez vos  
distances



Portez  
un masque

On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545

Votre  
gouvernement

Québec 

## CULTURE

# Une collection à découvrir chez art[o]

**KARINE GUILLET**  
kguillet@canadafrancais.com

**ARTS VISUELS** La collection d'œuvres de la coopérative art[o] se dévoile au grand public à travers une exposition gratuite à la galerie de la rue Saint-Jacques.

Les spectateurs pourront découvrir jusqu'au 20 septembre la collection d'une quinzaine d'œuvres, acquises par le collectif depuis 2002, la plupart dans le cadre du Symposium d'arts du Haut-Richelieu.

La collection du collectif culturel compte des exemples du savoir-faire d'artistes de la région, dont Roger Alexandre, Hélène Béliveau et Marie Claprood, Louise-Alexandre Fillion et Laurent Viens. On peut aussi y découvrir le travail de créateurs de renommée comme Armand Vaillancourt, Raoul Duguay, Yoakim Bélanger et Tania Lebedeff.

Les œuvres de Madeleine Chrétien, Sylvain Nadeau, Michel Lancelot, Manon D. Gauthier, Jolic et Jean-Guy Robert complètent la collection.

### JOURNÉES DE LA CULTURE

Malgré la réouverture des locaux de la rue Saint-Jacques à la fin de juin, la mise sur pied d'une exposition s'avérait difficile,



La galerie est ouverte du mercredi au dimanche, de 10 à 16 heures.

(Photo Le Canada Français — Jessyca Viens-Gaboriau)

notamment en raison du manque d'artistes intéressés à présenter leur travail dans la situation actuelle.

La coopérative a donc décidé de saisir l'occasion pour présenter sa collection permanente dans une exposition qui se veut un

préambule à l'activité virtuelle ART[O]TAL. Celle-ci se déroulera durant un mois à partir du 24 septembre. La programmation devrait être dévoilée sous peu.

Les locaux d'art[o] sont accessibles au public du mercredi au dimanche, de 10 à 16 heures.

## ART VISUEL



### Une nouvelle création signée Patrick Monast

L'artiste et architecte paysagiste Patrick Monast a dévoilé, le 25 août sur le terrain de l'entreprise Nutrifrance (boulevard Industriel), sa nouvelle création intitulée *Le Divan*. Inspirée par les gestes d'entraide et de solidarité observés pendant le confinement, l'œuvre symbolise la réunion des familles au plus fort de la crise. Coralisée avec Simon Larochelle, elle se distingue par ses dimensions de 14 pieds par 6 pieds en plus d'avoir été réalisée à même un poudding de 9 tonnes. Pour la propriétaire de Nutrifrance, Chantal Vaillancourt, la symbolique était essentielle. «Je voulais que ce soit une œuvre dont on se rappelle toujours», dit-elle. Une vidéo de la création de l'œuvre est disponible sur le Facebook de l'artiste. (Photo Archives – Le Canada Français)

La plus belle variété musicale

boom 104.1

Boom est partout avec vous !

boomfm.com

www.richelieu.ca - Le mardi 15 septembre 2020 - 15

## RIVERAINS

### Basketball

L'Association de basketball de Saint-Jean-sur-Richelieu tient une deuxième fin de semaine de camps de sélection, les 19 et 20 septembre, au Centre sportif Dynastie (dans l'ancienne église Saint-Noël-Chabanel, située au 815, 2<sup>e</sup> Rue, dans le secteur Iberville). Destinés aux jeunes de 10 à 17 ans, ces camps serviront à former les équipes civiles des Riverains pour la saison 2020-2021. Pour connaître l'horaire et les modalités d'inscription, il suffit de consulter le site [basketball-stjean.ca](http://basketball-stjean.ca).

## LES RAYONNANTS

### Club de marche

Les membres du conseil d'administration du club de marche Les Rayonnants de Saint-Jean-sur-Richelieu ont pris la décision de reporter à 2021 toutes les activités de l'automne 2020, et ce, en raison de la pandémie de coronavirus.

## HUSKIES

### Football

Les Huskies de Saint-Jean-sur-Richelieu seront de retour devant leurs partisans ce samedi, alors qu'ils accueilleront les Bulldogs de Laval, à compter de 19 heures, au stade Alphonse-Desjardins. L'équipe de football sénior en est à sa septième saison dans la LFS12. Le coût d'entrée est de 5 \$ et un maximum de 250 spectateurs pourra être admis au match.

## TOUR DU SILENCE

### Cyclisme

C'est demain (mercredi) que sera présenté le Tour du silence à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'événement représente une occasion pour sensibiliser la population à la sécurité routière. Il a également pour objectif d'honorer la mémoire des cyclistes qui ont été victimes d'accidents sur la route. À Saint-Jean-sur-Richelieu, c'est le club cycliste Les Randonneurs qui organise l'activité. Encore cette année, le



Les membres du club Les Randonneurs du Haut-Richelieu: Ludovyck Morel, président, Serge Richer trésorier, France Hurtubise, responsable des communications et Daniel Gamache, vice-président. (Photo Les Randonneurs)

départ se fera devant la boutique Cycle LM, située au 270, boulevard Saint-Luc. Les participants ont rendez-vous à 18 heures et le départ sera donné à 18 h 30. Les cyclistes

effectueront un parcours d'environ 10 km, à une vitesse moyenne de 15 km/h, dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les organisateurs précisent que le port du casque est obligatoire.

# PIKO PARC

**17 SEPTEMBRE**  
JEUDI DE L'HUMOUR

**CHRISTINE MORENCY**

**18 SEPTEMBRE**  
VENDREDI MUSIQUE

**CCR REBORN**

**19 SEPTEMBRE**  
SAMEDI CINÉMA

**LE FAUCON AU BEURRE D'ARACHIDE**

**24 SEPTEMBRE**  
JEUDI DE L'HUMOUR

**MALAWAS**

PROJECTION:  
RENDEZ-VOUS CHEZ LES MALAWAS

**25 SEPTEMBRE**  
VENDREDI MUSIQUE

**Bjx**

BON JOVI XPERIENCE

**26 SEPTEMBRE**  
SAMEDI CINÉMA

**MISS DOLITTLE**

**À VENIR**

BILLETTERIE : [MONTGOLFIERES.COM](http://MONTGOLFIERES.COM) | 27,13\$ + TAXES PAR VÉHICULE  
SITE DE L'AÉROPORT DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

2-267047

## ÉPHÉMÈRE ÉTÉ

### CONCOURS

# Cherche et trouve

Partez à la découverte de la biodiversité au **Domaine Trinity**, 360, rue McGinnis, Vieux-Iberville et courez la chance de gagner :

**UN iPad MINI**  
(valeur d'environ 530 \$)

Tous les détails sur le site **ouvert du jeudi au dimanche, de 13 h à 20 h, jusqu'au 27 septembre**

Apportez le coupon et complétez le passeport **Cherche et trouve** sur place.

**Coupon de participation**

À présenter avec votre passeport rempli au kiosque situé sur le site d'ÉphémèreÉté.

Nom et prénom : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Le tirage se fera le 29 septembre 2020. Seul le gagnant sera contacté.

2-267047



# L'Internet le plus rapide à la maison.

Passez à l'Internet le plus rapide au Québec avec des vitesses totales allant jusqu'à 1,5 Gbit/s<sup>1</sup>.

## PASSEZ À INTERNET ET TÉLÉ FIBE

Profitez d'un crédit de 30\$/mois\* pendant 2 ans. Maintenant seulement:

À PARTIR DE **124<sup>90</sup>\$/mois<sup>2</sup>**

Prix courant 154,90\$/mois

Les prix peuvent augmenter pendant l'abonnement.

\*Crédit octroyé à la fin de la période de facturation complète<sup>2</sup>.

Des frais d'activation de 59,95\$ s'appliquent<sup>3</sup>.

- ✓ Internet Fibe Gigabit 1,5 avec l'utilisation illimitée.
- ✓ Le forfait télé Départ incluant les chaînes généralistes telles qu'ICI Radio-Canada, TVA et Noovo.
- ✓ L'enregistreur Partout chez vous 4K<sup>4</sup>.

Vérifiez la disponibilité.  
1 866 751-3581 • bell.ca/fibre  
Visitez le magasin Bell du Carrefour Richelieu  
ou celui du 395 boul. du Séminaire N.

Fibe | Bell

En date du 8 septembre 2020. L'offre prend fin le 27 septembre 2020. Offert aux nouveaux clients résidentiels au Québec, là où l'accès/technologie le permettent. Modifiable sans préavis; ne peut être combiné avec d'autres offres. Taxes en sus. Le client doit choisir la facturation électronique. Location du modem incluse. (1) Vitesse totale de téléchargement jusqu'à 1,5 Gbit/s. Vitesse de partage jusqu'à 940 Mbit/s. Une connexion filaire et au moins une connexion filaire ou sans fil additionnelle sont requises pour obtenir la vitesse totale de téléchargement. Une connexion filaire est requise pour obtenir la vitesse maximale de partage. La vitesse sur Internet peut varier selon votre configuration technique, l'achalandage sur Internet, le serveur, votre environnement, l'utilisation simultanée de la télé IP (si applicable) et d'autres facteurs. (2) Votre promotion est calculée en appliquant un crédit mensuel au prix courant. Le prix courant peut augmenter pendant votre abonnement. Si le prix courant augmente, votre prix mensuel augmentera aussi, cependant vous continuerez de bénéficier du crédit mensuel pendant la promotion. Les crédits s'appliquent à votre 1<sup>re</sup> période de facturation complète de 30 jours et à chaque période de facturation complète par la suite, pour la durée de votre promotion. Votre période de facturation peut ne pas débiter le jour de l'abonnement ou de l'installation des services. Le tarif sans crédit s'applique avant votre 1<sup>re</sup> période de facturation complète de 30 jours ou si vos services prennent fin pendant une période de facturation de 30 jours. Le prix est sujet à un abonnement continu à : Télé forfait départ avec 5 chaînes à la carte à 24,95\$/mois (39,95\$/mois, moins un crédit de 15\$ pour 24 périodes de facturation complètes); location de l'enregistreur 4K à 0\$/mois (20\$/mois, moins un crédit de 20\$); Internet Fibe Gigabit 1,5 avec l'utilisation illimitée à 99,95\$/mois (114,95\$/mois, moins un crédit de 15\$ pour 24 périodes de facturation complètes). Toute modification effectuée aux services peut affecter le prix et/ou résulter en la perte de crédits ou de promotions, selon le cas, comme les conditions d'admissibilité à ceux-ci peuvent varier. (3) L'installation comprend jusqu'à 2 récepteurs additionnels. (4) Les récepteurs sont loués et peuvent être neufs ou remis à neuf au choix de Bell. Fibe est une marque de commerce de Bell Canada.

## SPORTS

# En route vers une saison au hockey mineur

**RICHARD HAMEL**  
rhamel@canadafançais.com

**ENTRAÎNEMENT.** Les jeunes hockeyeurs se dirigent lentement vers une saison. Perturbés par les contraintes liées à la pandémie de coronavirus, les activités reprennent progressivement à la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Lancés ces derniers jours, les camps de mise en forme se poursuivent pour les joueurs des catégories AA et BB. Les camps de sélection suivront à compter du 18 septembre.

De leur côté, les joueurs inscrits dans les catégories A, B et C entameront leurs camps de mise en forme le 21 septembre et les camps d'entraînement le 2 octobre.

Pour ce qui est des catégories initiation, pré-novice et novice, les jeunes ont rendez-vous le 3 octobre.



Après l'École des Aigles suivent les camps de mise en forme et de de sélection pour les équipes AA et BB. (Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

### MESURES SANITAIRES

Le coordonnateur, Guy Gervais, souligne que plusieurs mesures sanitaires sont mises en place afin de respecter le plan de relance de Hockey Québec (phases 2 à 5) et les consignes de la santé publique. Les mots d'ordre, dit-il, sont patience et compréhension.

Nombre limité de joueurs dans un vestiaire (sept à dix selon l'âge), pas d'accès aux douches, port du masque dans le vestiaire et prise des présences figurent parmi les recommandations. Les joueurs ne peuvent arriver plus de 30 minutes avant le début de l'entraînement ou

du match. Un responsable sera nommé dans chaque équipe pour tenir un registre et s'assurer que les consignes sont respectées.

Sur la patinoire, les équipes doivent être composées de neuf à onze joueurs pour des matchs à quatre contre quatre ou à cinq contre cinq sont la catégorie. Des règles sont aussi en vigueur pour le nombre d'entraîneurs et d'accompagnateurs.

La phase 5 de Hockey Québec permet la tenue de matchs hors-concours à l'intérieur

d'une région ou d'une région limitrophe. Pour ce qui est du retour des compétitions provinciales, soit la phase 6 du plan de relance de Hockey Québec, les associations de hockey mineur attendent le feu vert des autorités concernées.

### INSCRIPTION

Par ailleurs, quelque 950 joueurs se sont inscrits pour la saison 2020-2021 à la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'agit

d'une baisse d'une cinquantaine d'inscriptions comparativement à l'an dernier.

Il est toujours possible de s'inscrire, mais le rabais de 100 \$ par inscription n'est plus accordé depuis le 31 août.

M. Gervais note que la diminution se fait surtout sentir dans les catégories midget et junior. «Par contre, on compte une quarantaine de nouveaux joueurs de 4 et 5 ans.»

Au hockey adapté, une vingtaine de joueurs sont inscrits.

coeurocoeur.com

QuébecRencontres.com

**RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT**

**1-900-789-6633**

**#26387** BELL, ROGERS/FIDO TELUS, VIDEOTRON

**ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT**

**(450) 515-5858**

**Pour PLACER votre annonce GRATUITEMENT:**  
Enregistrez dès maintenant votre annonce détaillée en téléphonant au (450) 515-5858 Effectuez votre enregistrement avant lundi 9h pour une parution dans l'édition suivante.

**Pour RÉCUPÉRER vos messages FACILEMENT:**  
Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus en téléphonant au (450) 515-5858. Composez par la suite le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire) pour les écouter.

**Pour RÉPONDRE aux annonces RAPIDEMENT:**  
Composez le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire). Au menu principal, sélectionnez l'option 4, entrez le numéro de l'annonce sélectionnée et laissez votre message.

**FEMME CHERCHE HOMME**

**P'TIT BOUT DE FEMME TRÈS ENJOUÉE,** 72 ans, n-fum, éveillée, blagueuse, demeure sur la rive-sud, aime danse en ligne, voyages, camping, festivals, veut découvrir monsieur 65-72 ans, 5'-5"6", n-fum. **399617**

**À LA FOIS SEXY ET ROMANTIQUE,** belle femme de 49 ans, 5'5", 160 lb, travaillante, recherche grand monsieur 40-55 ans, sexy tout comme elle, travaillant, romantique et sachant ce qu'il veut dans la vie. **414939**

**UN JOYEUX BON VIVANT POUR RITA!** St-Jean, 5'5", 150-160 lb, aime bouger, escapades de fins de semaines, recherche H 69-88 ans, même région, n-alcoolique, franc, ayant auto, aimant rire, simplicité, marche, cuisine. **413778**

**CHANTAL, UNE GENTILLE FEMME DE FAMILLE** rive-nord, 50 ans, souriante, sociable et très sérieuse dans sa démarche, aime cuisine, marche, souhaite trouver ami, avec qui développer quelque chose de sérieux. **413231**

**PETITE DAME CHERCHE CHARMANT MONSIEUR!** 76 ans, cultivée, autonome, a voiture, aime voyager, souhaite gentil monsieur, propre, doux, cultivé, avenant et poli. **412441**

**TOUTE NOUVELLE À ST-JEAN!** Début 40aine, cherche H 45 ans et plus, mature, pour partager bon temps, se gâter et profiter de la vie. **412182**

**À VOUS DE JOUER!** Femme de 76 ans, autonome, cultivée, a belle famille, aime la vie et partir au soleil, souhaite trouver gentil monsieur, sensible et cultivé. **411760**

**UN AMI-AMANT POUR LA JOLIE DORIS,** 49 ans, 5'5", 150 lb, chev noirs longs, yx noirs, travaillante, affectueuse et romantique, désire H 50-55 ans, propre et romantique lui aussi, avec qui passer bons moments. **412239**

**ÉLÉGANTE BLONDE, INTÉRESSANTE ET ÉQUILIBRÉE,** Lylee de St-Jean, 69 ans, 5'5", 136 lb, yx pers, belle, souriante, positive, sympa, aime golf, recherche H 55 ans et moins, app soignée, aimant rire, pour amour. **3638593**

**JEUNE PROFESSIONNELLE EN QUÊTE DE SÉRIEUX,** St-Jean, 47 ans, 5'5", chev foncés longs, yx noisette, a fils (10 ans) en garde partagée, désire H 37-50 ans, app jeune, ayant belle profession, aimant rire et enfants. **412302**

**REGARDEREZ-VOUS DANS LA MÊME DIRECTION QUE CHANTAL?** 49 ans, patiente, accueillante, travaille en santé, aime famille, enfants, cuisine, voyages, cherche bel H 50-60 ans, grand, gentil, généreux et affectueux. **411897**

**BONJOUR LES SOLITAIRES!** Granbyenne de 78 ans, 5'2", 130 lb, bilingue, aime discuter, rire, avoir plaisir, jouer aux cartes et à jeux de société, marcher, faire bénévolat, cherche gentil monsieur 72-82 ans. **408714**

**JOLIE DAME FACILE À VIVRE,** St-Jean, n-fum, en forme, très sociable, active, a belle personnalité, aime marche, vélo, danse, souhaite connaître H 65-72 ans, taille et poids prop, ayant certaines affinités. **411463**

**VEUX-TU ME RENCONTRER?** Jolie femme dans fin 50aine, grassette, demeure à St-Jean, souhaite contacter bel H 35-45 ans, avec qui vivre belle rencontre intime, si affinités. **411128**

**DES VOYAGES ET DU PLEIN AIR!** Femme de 60 ans, souhaite connaître H dans 60aine et plus, demeurant dans région de St-Jean, aimant voyages et activités de plein air. **410563**

**JOLIE DAME TRÈS FACILE À VIVRE,** n-fum, en grande forme, active et très sociable, a très belle personnalité, aime marche, danse, vélo, golf, recherche H 65-72 ans, taille et poids prop, ayant intérêts similaires. **409732**

**FUYEZ LA SOLITUDE AVEC CETTE CHALEUREUSE JOHANNNAISE!** 5'2", 185 lb, autonome, franche, dévouée, affectueuse, travaille à temps partiel, aime plein air, bonne bouffe, désire connaître H 60-68 ans, stable et possédant certaines affinités. **403521**

**HOMME CHERCHE FEMME**

**JE TE PRENDRAI COMME TU ES!** Veuf de St-Jean, 68 ans, jeune de coeur et d'app, généreux, éduqué, a bon caractère, aime rire, cherche gentille F, de St-Jean, aimant marcher, jaser, aller au ciné et se balader en auto. **414800**

**ROGER AIMERAIT NE PLUS ÊTRE SEUL...** 75 ans, d'app jeune, en bonne forme physique, cherche F, 5'5" et plus, 170 lb et moins, aimant, voyages, balades en auto et marche. **414807**

**ANDRÉ A DE MULTIPLES INTÉRÊTS,** St-Jean, 59 ans, 6', 220 lb, travaillant, aime nature, marche, vélo, spectacles, resto, natation, ciné, recherche F, des alentours de St-Jean, intéressée. **414820**

**CE MESSAGE S'ADRESSE À TOI!** Bel homme du début 40aine, souhaite contacter jolie F dans fin 50aine, grassette si possible, avec qui vivre belles rencontres intimes. **414909**

**DOUCEUR ET PATIENCE REPRÉSENTENT BIEN MARIO,** 54 ans, 5'11", 170 lb, demeure à St-Jean, souhaite connaître douce F, de taille et poids prop, avec qui entreprendre belle relation empreinte de respect. **414049**

**IL EN FAUT PEU À MARIO POUR ÊTRE HEUREUX,** camionneur de 56 ans, 5'7", 190 lb, sobre, aime moto, cocooning, cherche copine, 125-140 lb, sobre, amant moto, pour se connaître. **414298**

**MICHEL VEUT FINIR SES JOURS HEUREUX!** 72 ans, en grande forme, actif, adore golf, aimerait contacter dame de cour d'environ 60-73 ans, ayant belle personnalité et intérêts similaires, afin de la rendre heureuse. **414437**

**SI ON S'AMUSE ENSEMBLE ÇA POURRAIT ALLER PLUS LOIN!** David de St-Jean, début 30aine, 5'8", 165-170 lb, blond-châtain, yx bleus, en shape, chauffeur d'autobus Voyageur, désire F, pour faire nouvelles rencontres. **413870**

**DIVORCÉ CHERCHANT SON ÉGAL,** Cantons de l'Est, 70 ans, 5'6", chev gris, sans animaux, propre, a maison, voiture, bonne famille, aime musique, cherche F 68-70 ans, sans animaux et honnête, pour petites sorties. **353040**

**MAXIME SE CHERCHE UNE BONNE AMIE!** Camionneur célibataire de St-Jean, 45 ans, 5'7", 180 lb, yx verts, sans barbe, a passé réglé, désire F, pour jaser, sortir et avoir bon temps, sans s'engager pour l'instant. **402604**

**JONATHAN ATTEND DE VOS NOUVELLES!** 72 ans, 165 lb, n-fum, n-drogue, honnête et respectueux, demeure à St-Jean, cherche amie 64 ans et plus, possédant certaines affinités. **413722**

**NORMAND A BESOIN DE PASSION,** 80 ans mais en paraît 20 de moins, veuf, trouve temps long, désire douce F 72-75 ans, compréhensive, aimant compagnie, pour s'aimer passionnément. **413750**

**HOMME CHERCHE HOMME**

**CES PETITS PLAISIRS QUE NOUS OFFRE LA VIE...** Beau gars dans mi 60aine, propre, sans maladie, discret et bien rasé, demeure près de St-Jean et Granby, cherche H 60 ans et plus, pouvant recevoir, avec qui s'amuser. **414380**

**TRÈS BEAU MEC PLUTÔT BIEN ÉQUIPÉ,** dans 50aine, musclé et très bien pourvu, cherche à contacter autre H dans 50aine-60aine, doux, pour relation intime. **393553**

**IL PARAÎT QUE SA PEAU EST TRÈS DOUCE,** mec de 35 ans, 5'4", 185 lb, n-fum, sobre, sans maladie, vit seul à St-Jean, recherche H 40-80 ans, n-fum, mince, poilu, propre, sincère, sérieux et pouvant se déplacer. **410516**

**PLACE À L'IMAGINATION...** Homme de St-Jean, 41 ans, 5'5", 160 lb, châtain, yx pers, app agréable, drôle, compréhensif, aime équitation, cherche H 25-45 ans, avec qui développer relation amicale d'abord. **1158741**

**FEMME CHERCHE FEMME**

**CHALEUR AU RENDEZ-VOUS...** Catherine, 27 ans, belle petite brune, demeure à MtL, cherche à contacter autre F, assez chaude, avec qui avoir chaudes discussions. **413059**

**PARCE QUE LE TEMPS FILE...** Femme de 50 ans, 5'2", 120 lb, belle peau bronzée et beau sourire, souhaite F, ayant même désirs, pour nouvelles expériences, sans pression et dans respect. **410975**

**CET ÉTÉ, PROFITONS DE LA NATURE!** Femme un peu solitaire de 51 ans, cherche F, avec qui faire rencontres, écouter musique, partager connaissances et bien d'autres choses. **407061**

**COVID-19 ET DISTANCIATION SOCIALE**

*Vous ne pouvez plus rencontrer?  
Ce n'est pas une raison pour s'isoler!*

Retrouvez des centaines de personnes qui comme vous, ont envie de jaser! Tissez des liens amicaux DÈS MAINTENANT, soyez en bonne compagnie au RETOUR DES BEAUX JOURS!

*Ça va bien aller!*

Pour plus d'informations contactez le service à la clientèle 1-888-985-2233

**CETTE JOLIE CHÂTAINE AIME QU'UN HOMME SENTE BON,** 5'6", 125-130 lb, yx verts, aime rire, s'amuser, jouer aux quilles et aller marcher, désire connaître H 55-60aine, 5'10" et plus, funny, travaillant, débrouillard et aimant cocooning. **387928**

**DE BONNE HUMEUR, DU MATIN AU SOIR!** Brunette de Marieville, 58 ans, 5'2", 110 lb, yx pers, bien dans sa peau, aime vélo, moto, activités de plein air, voyages et jardinage, recherche H 45-58 ans, souriant et doux, avec qui bâtir belle relation amoureuse. **4532071**

**MARIO, UN HOMME À DÉCOUVRIR!** 65 ans, 5'11", n-alcoolique, semi-retraité, aime partager bons soupers en amoureux, faire diverses sorties et s'amuser, souhaite apprendre à connaître F 55-60 ans, assez grande et aimant beaucoup voyager si possible. **414830**

**ALAIN EST ENCORE SUPER EN FORME,** St-Jean, 56 ans, 5'7", 152 lb, châtain aux yx bleus, célibataire depuis 3 ans, travaille à son compte, adore vélo, souhaite rencontrer F 52-63 ans, demeurant à St-Jean, plutôt en forme et sérieuse dans sa démarche. **414903**

**Couche-Tard**

ACHÉTEZ DES CRÉDITS VOXTEL DANS TOUS LES DÉPANNEURS COUCHE-TARD!

# HOROSCOPE

LES PRÉVISIONS AVEC  
**ALEXANDRE AUBRY**  
514 640-8648

**Semaine du**  
**15 au 21 septembre 2020**



**BÉLIER 21 MARS AU 20 AVRIL**  
L'idée d'un grand voyage vous traversera l'esprit. Vous aurez également une soif de connaissance insatiable. Un projet de grande ampleur s'organisera en solo ou en famille à la suite d'une rentrée d'argent assez considérable.



**TAUREAU 21 AVRIL AU 20 MAI**  
Vous obtiendrez d'excellentes nouvelles au sujet d'un financement pour réaliser un de vos rêves. Prenez au sérieux toute forme d'apprentissage si vous voulez connaître du succès. Votre sens du détail et de la minutie sera profitable.



**GÉMEAUX 21 MAI AU 21 JUIN**  
Bien des gens comptent sur vous. Peut-être aussi attendent-ils après une décision que vous avez un peu de difficulté à prendre. Essayez d'avoir le plus d'information possible entre les mains pour éviter de décevoir qui que ce soit.



**CANCER 22 JUIN AU 23 JUILLET**  
Votre santé pourrait connaître un peu d'instabilité en raison d'un surmenage au travail. De grands succès en affaires vous obligeront à prendre tout autant de repos par la suite. Votre mieux-être se doit d'être au sommet de la liste de vos priorités.



**LION 24 JUILLET AU 23 AOÛT**  
On vous applaudira chaudement après un brillant exploit. Vous recevrez une forme de récompense ou une nomination quelconque devant une foule qui vous acclamera. Il y aura de quoi redorer l'estime personnelle et la confiance en soi.



**VIERGE 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE**  
Vous aurez besoin de vous retrouver dans le confort de votre foyer à quelques reprises cette semaine. Vous en profiterez aussi pour changer des meubles de place, pour épurer votre environnement et pour vous éclaircir l'esprit par le fait même.



**BALANCE 24 SEPT. AU 22 OCT.**  
Vous ne passerez pas par quatre chemins pour vous exprimer! Vous réussirez à détendre l'atmosphère dans toute situation conflictuelle. Votre humour permettra d'établir de belles ententes et de créer l'harmonie entre les gens.



**SCORPION 23 OCT. AU 22 NOV.**  
Vous pourriez vous retrouver face à une dépense assez importante qu'il faudra bien budgéter. Ce sera ce qui vous fera réaliser que vous avez les moyens de vos ambitions, comme l'achat d'une maison ou un voyage paradisiaque.



**SAGITTAIRE 23 NOV. AU 21 DÉC.**  
Beaucoup d'action en perspective! Quelques amis vous inviteront également à participer à de belles activités sociales et sportives de manière plus régulière pour la saison froide. Une chose est sûre, vous tenterez de garder la forme.



**CAPRICORNE 22 DÉC. AU 20 JAN.**  
Il y aura pas mal de confusion dans l'air, notamment au travail. Une belle escapade en famille vous apportera un immense ressourcement, même si vous avez l'impression qu'il s'agit d'une activité plutôt complexe à organiser.



**VERSEAU 21 JANVIER AU 18 FÉVRIER**  
Si vous souffrez de fatigue chronique, vous vous aiderez considérablement en transformant lentement mais sûrement votre mode de vie. Vous pourriez également sentir le besoin d'entreprendre des activités de nature plus spirituelle.



**POISSONS 19 FÉVRIER AU 20 MARS**  
Vous êtes en excellente position pour obtenir une promotion au travail. Vous connaîtrez tout autant de succès sur le plan financier. Même vos placements démontreront de bons rendements malgré la situation économique. Les astres vous favorisent!

# JEUX

## Mots croisés

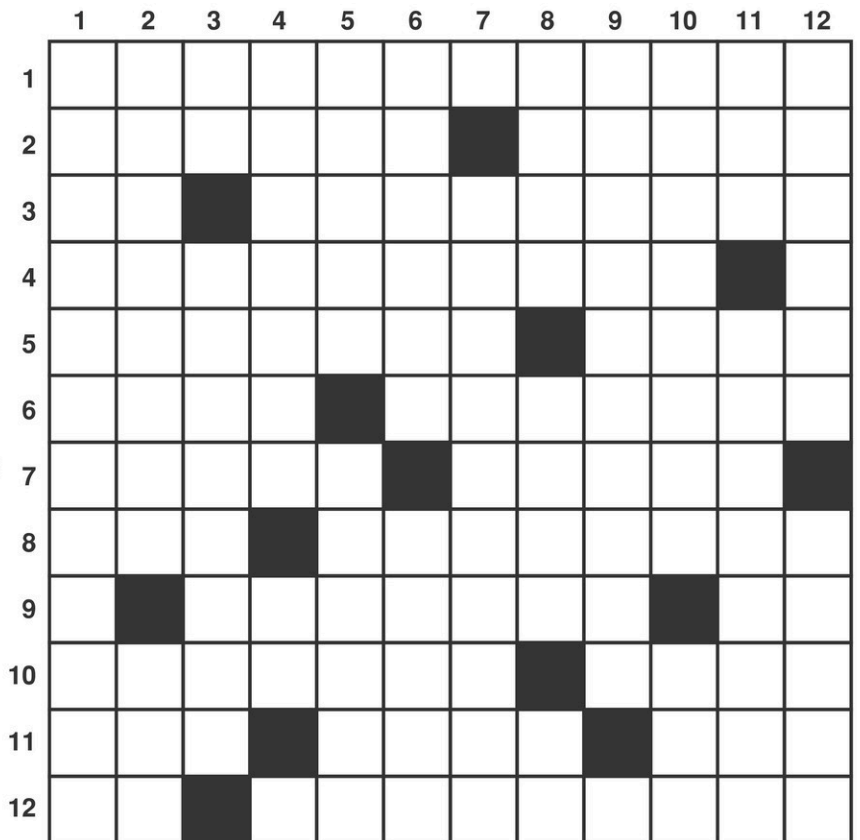
PROBLÈME NO 568

### HORIZONTALLEMENT

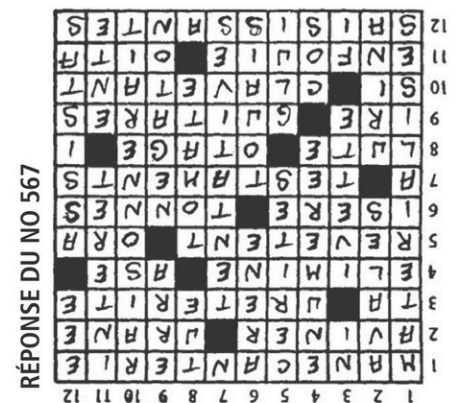
- Ensemble des actions mécaniques qui constituent l'acte de manger et préparent la digestion (pl.).
- Rassemble en faisant du scandale. — Se dit d'une heure où il n'est pas convenable de faire telle ou telle chose.
- Négation. — Se dit d'un rythme biologique dont la périodicité est d'environ 24 heures.
- Arrêtée du fait de l'absence du vent.
- Occasionnées. — Retentit, jaillit.
- Fais quelque chose. — Laisse passer la lumière en diminuant l'intensité.
- Parenté. — Cargo.
- Trois fois. — Réfections des parties d'une construction.
- Affaibli. — Prêt pour la douche.
- Reste d'un repas. — Manteau court en laine.
- Yeu. — Indéfini. — À la fin de l'office.
- Conjonction. — Meubles sur lesquels sont placés des plats à servir.

### VERTICALEMENT

- École de chant attachée à une paroisse.
- Transformée, modifiée. — Affluent du Danube.
- Négation. — Opération de revêtement d'une surface par une couche de cuivre.
- Kermesse. — Renforce une négation.
- Qui est profitable. — Canal allant de la vessie au méat urinaire.
- Matériau composite formé de produits céramiques. — Agitations.
- Situées en deçà des Alpes par rapport à Rome.
- Grand plat en terre. — Reflète. — Négation.
- Vagues, indéterminées.
- Qui sont désagréables. — Acquière.
- Aux couleurs changeantes. — État serein.
- Filets qu'on traîne sur les fonds sableux. — Transpirations abondantes.

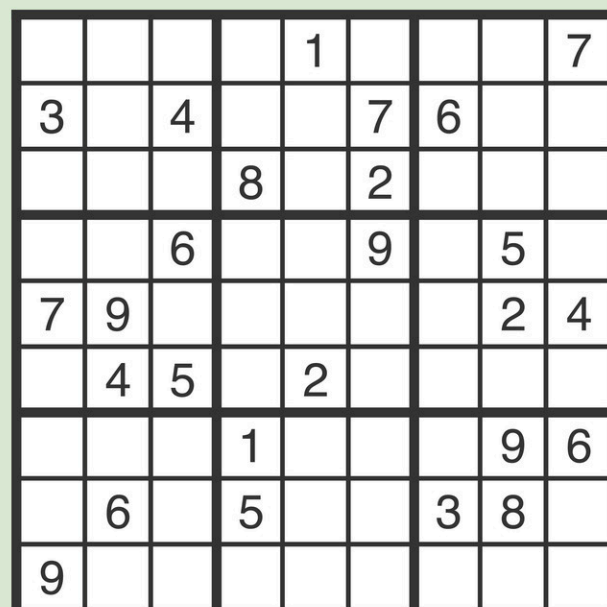


**ROYAL LEPAGE**  
Jean Morin  
courtier immobilier  
**Le marché est au vendeur, profitez-en!**  
514 249-0180



## Sudoku

PROBLÈME NO 595

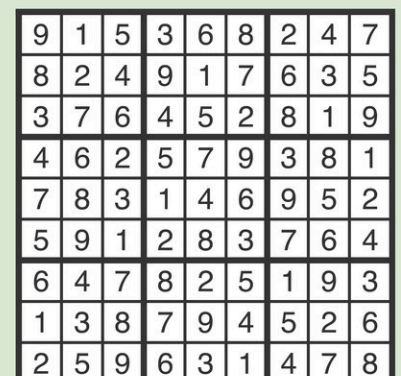


### RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE DU NO 594



Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée : vendredi midi  
 Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8h30 à 17h00  
 Mode de paiement : **VISA** **MasterCard**

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous**

**Maintenant deux numéros : 450 347-0323 et 1 866 637-5236**

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

**205** Logements / appartements à louer

3-1/2, semi-meublé, 35 Jacques-Cartier sud, Jean-sur-Richelieu. 450-346-4908

**3-1/2 1er étage, secteur St-Jean-sur-Richelieu, près de la piste cyclable, planchers flottants. Stationnement. Étude de crédit.**  
 4 5 0 - 3 5 7 - 4 7 3 6,  
 514-269-7043

**COOP. d'Habitation Le Marquis, St-Jean-sur-Richelieu recherche locataires avec implication.**  
 579-362-1200

**GRAND 5 1/2**  
 Plancher bois franc au niveau du sol, près de l'école Marcel Landry 750\$/mois  
 Libre immédiatement 514 688-4434

**230** Logements / appartements / propriétés recherchés à louer

**HOMME retraité avec petit chien cherche logement secteur Saint-Jean-sur-Richelieu. Prix abordable. 514-248-4626**

**245** Chambre à louer

\* \* Chambres spacieuses, bois franc, frigo, plafonds 11'. Halles/ bus à pieds. Cuisine commune. Buanderie. Interurbain, câble, Wi-Fi gratuits. 514-617-8282

**270** Bureaux / locaux à louer

**BUREAU 11'x11', 2e étage, centre-ville Ste-Jean, 460\$/mois, tout compris. Libre immédiatement. 450-346-2577**

**280** Entrepôts à louer

**MINI-ENTREPÔT**  
 • À louer  
 • Chauffé  
 • À partir de 30 pi<sup>2</sup>  
 Situé à Iberville près de l'autoroute 35.  
**Demander Mélanie au 450 347-2001**

**305** Ameublement

**SUPERBE** mobilier de chambre blanc, 7 morceaux. Payé 3,800\$ demande 999.99\$. Comme neuf, faut voir! Richard 450-658-8365

**310** Divers à vendre

**PLUSIEURS** lots: cartes sportives, revues, livres. Verres à bière et articles promotionnels de bière, CD, cassettes et DVD, vêtements femme/ homme, manteaux d'hiver. Articles de cuisine, etc... Richard 450-658-8365

**VELO** électrique, canot pour la chasse, arbalette, tondeuse à gazon. 450-349-4487

**365** Poêle / fournaise / bois de foyer

**BOIS** de foyer Borduas et Bossé. Erable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

**370** Matériaux de construction

Armoire de cuisine 44 recherche ébéniste d'expérience. 450-266-4444

**390** Ventes de garage / Marchés aux puces

**ACHETONS** de la cave au grenier et succession, antiquité, outils et plus. Payons comptant \$\$\$ Info: 438-886-3444

**404** Services domestiques offerts

\* Ménage impeccable! Aime animaux. Non-fumeuse. Fiable, minutieuse, discrète. 514-703-3501

**424** Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

**446** Peinture/décoration

**PEINTURE INTÉRIEUR RÉSIDENTIEL**  
 514 264-0303

**474** Terrassement/paysagiste

**AH!** haiesdecadre.net, différentes hauteurs, naturels ou cultivés, livraison ou plantation garantie, taille de haies, 514-917-1368

**ENTRETIEN PAYSAGER**  
 Taille de haies de cèdres et arbustes. Fermeture de plate-bande et ramassage de feuilles. Pierre 514-262-7181

**484** Services divers

**SAAQ - SAAQ - SAAQ**  
 Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

**555** Argent à prêter

**FINANCEMENT** HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

**555** Argent à prêter

**PRÊT DE 500\$**  
 Sans enquête de crédit. www.creditcourtage.ca 1-866-482-0454

**585** Services financiers divers

**SOLUTIONS** à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

**605** Emplois divers

**JOURNALIERS** réparateurs de palettes, lundi au vendredi. Assurances collectives. Appelez en semaine seulement, entre 9h00 et 16h00, 514-707-2322. Fax: 450-515-3595, lucguaytransport@videotron.ca

**RECHERCHE** employés pour tonte de gazon. Personnes ponctuelles. Travaillantes et en bonne forme physique, avec permis de conduire valide. Salaire selon compétence, 514-808-5215

**RÉSIDENCE** Iberville recherche préposé(e) à l'entretien ménager de jour, 1 fin de semaine sur 2. Poste régulier. Expérience un atout. Contactez Josée Dion: 450-346-5878; fax: 450-358-3699 ri2008@outlook.fr

**RÉSIDENCE** personnes âgées. 9 résidents en perte d'autonomie recherche personne responsable pour tâches variées. Temps partiel ou complet. Salaire selon expérience. 450-245-1177

**MÉCANICIEN DEMANDÉ**  
 Pour véhicules lourds Entretien Général 40\$/hre Rive-sud MtI Info: 514-386-4820

**605** Emplois divers

**Tu possèdes un dossier judiciaire et tu ne trouves pas d'emploi? De plus en plus d'entreprises font des vérifications pour le dossier judiciaire. À OPEX tu obtiens un EMPLOI parce qu'on te réfère au BON ENDROIT. Possibilité d'avoir une subvention salariale. Aide dans tes démarches pour avoir un PARDON. SERVICES GRATUITS ET CONFIDENTIELS SI DESIRÉ! EMPLOIS DISPONIBLES. VISITEZ NOTRE SITE: opeemploi.com RENDEZ-VOUS: CENTRE DE MAIN-D'ŒUVRE OPEX 4 5 0 - 7 4 1 - 3 2 1 7, 438-394-3777**

**RECHERCHE** CUEILLEURS DE POMMES Mont-Saint-Grégoire 450 358-4337

**OFFRE D'EMPLOI**  
 Préposé à domicile à temps partiel  
 Notre famille est à la recherche d'une personne qui désire un poste à temps partiel. Il s'agit d'aider une personne dans sa vie quotidienne, atteinte de la maladie d'Alzheimer à un stade avancé. Lieu de travail: Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur Saint-Gerard) Horaire : Samedi et dimanche Contact : Marie-Andrée 514 918-4888

**638** Métier de l'auto

**TECHNICIEN** en esthétique d'auto recherché(e), honnêteté, permis de conduire. Expérience. Temps plein. 300, Boul Richelieu, subarucar.net, admin@subarucar.org 450-658-1000 Poste 116

**Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca**

**650** Bars/hôtels/restaurants

**CUISINIER(E)** temps plein/ partiel, disponible jour/ soir, et plogeur temps plein jourr. Présenter avec CV.: Resto Chez-Toi à Iberville. 450-346-1558

**685** Chauffeurs / Transports

**CHAUFFEUR** classe 1 demandé, temps plein/partiel, local, lundi au vendredi. Assurances collectives. Appelez au 514-707-2322 du lundi au vendredi entre 9h et 16h. Fax: 450-515-3595 ou envoyez CV par courriel: lucguaytransport@videotron.ca

**CHAUFFEURS** de semi-dompneur et 12 roues jour/ nuit, avec expérience, Napierville 450-245-0110

**SECRÉTAIRE/ COMMISS DE BUREAU** demandée pour aide à la comptabilité avec expérience, salaire à discuter. Contactez René: 514-829-5330 514-968-1102,

**ENTREPRISES** KEURENTJES 619 rang St-Jean-Baptiste Henryville

Nous sommes présentement à la recherche d'un **mécanicien agricole temps plein** avec expérience, parc de machinerie John Deere récent, fine pointe de la technologie. Salaire selon compétences. Envoyez c.v. par courriel: grainsplus@hotmail.com, ou par télécopieur 450-299-2912 ou encore en appelant au: 450-299-2440

**Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca**

**685** Chauffeurs / Transports

**CLASSE 1 Temps plein**  
 ENTREPRISES KEURENTJES 619 rang St-Jean-Baptiste Henryville  
 Nous sommes présentement à la recherche d'un chauffeur avec expérience en transport local, pour grain et engrais, retour à la maison tous les jours. Salaire selon compétences et conditions avantageuses. Envoyez C.V. par courriel: grainsplus@hotmail.com télécopieur: 450-299-2912 ou en appelant au: 450-299-2440

**Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca**

**EMPLOIS**  
 Retrouvez chaque semaine sur le site tous les emplois annoncés dans votre journal!  
 lerichelieu.ca/emplois  
 Le Richelieu

**PNEUS JTG INC.**  
**point S**  
**URGENT**  
 recherche:  
**INSTALLATEUR DE PNEUS**  
 pour autos, camions et industriels  
**MÉCANICIEN**  
 • Expérience de 2 ans et plus  
 • Permis de conduire valide  
 • Poste permanent temps plein de jour  
 • Taux horaire à discuter selon expérience.  
**Appelez Jean-François ou Judith au 450 347-3696** ou faites parvenir votre c.v. au 814 boul. d'Iberville Saint-Jean-sur-Richelieu



# VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

lerichelieu.ca/emplois



**Services Pro-ménager**  
Entretien Commercial & Industriel affilié au C.P.E.P.

**Steeve Jodry**

300, boul. St-Luc, suite 6086  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Qc J2W 2A1

## Préposé à l'entretien ménager commercial

- 36 heures semaines et plus!
- 20\$/heure
- Fond de pension, syndiqué
- Et uniforme fournit
- Personne avec expérience seulement!
- Travail de soir
- Véhicule obligatoire

**Envoyé le CV : [servicespromenagers.j@gmail.com](mailto:servicespromenagers.j@gmail.com)**

## Stratégies de recherche d'emploi

Plateforme de formation en ligne 2.0

**Ateliers**

- 1 Le curriculum vitae
- 2 La lettre de présentation
- 3 L'approche à l'employeur et l'exploration du marché du travail
- 4 L'entrevue d'embauche
- 5 Les médias sociaux et la recherche d'emploi

Vous êtes un **chercheur d'emploi**, vous souhaitez obtenir de l'aide, le transport est un enjeu pour vous et il est difficile d'adapter votre horaire à nos heures d'ouverture : votre solution est sur le web 24/24, 7/7.

**Divers ateliers** sur les stratégies de recherche d'emploi sont accessibles pour vous, dans le confort de votre foyer.

**CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLÉE DES FORTS**

315, rue MacDonald, bureau 202  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 346-3044

[emploi@crevdf.ca](mailto:emploi@crevdf.ca)  
[crevdf.ca](http://crevdf.ca)

**CFARE**  
Centre de formation et d'aide à la recherche d'emploi

1450, rue du Pont  
Marieville  
450 460-5225

[accueil@cfare.net](mailto:accueil@cfare.net)  
[cfare.net](http://cfare.net)

Une résidence à dimension humaine où il fait bon vivre!

Vous désirez vous épanouir dans un environnement empreint de respect et de chaleur humaine.  
Vous désirez contribuer à un milieu de vie sécuritaire et stimulant pour nos aînés.

2 POSTES SONT DISPONIBLES

POSTE D'AIDE-CUISINIER

35 heures semaine. Salaire de base 14.54\$ + expérience.

Faites parvenir votre CV à **Karen Anderson** :  
[cuisine@lestroisvioletttes.com](mailto:cuisine@lestroisvioletttes.com) ou par téléphone : 450 376-6950

PRÉPOSÉ(E) AUX RÉSIDENTS :

11 heures à 21 heures 30. 7/14. - 1 fin de semaine sur 2.

• DEP ou équivalent, PDSP, • RCR - premiers soins. • Compétence 7 un atout.  
• 2 ans d'expérience. • Salaire selon l'expérience

Faites parvenir votre CV à **Suzanne Lamarre**  
[direction@lestroisvioletttes.com](mailto:direction@lestroisvioletttes.com)  
ou par téléphone : 450 376-6950



## Dates à retenir

### AVIS AUX ORGANISMES SANS BUTS LUCRATIFS (OSBL)

Nos DATES À RETENIR sont de retour, n'hésitez pas à nous faire parvenir vos textes et calendrier à publier dans cette rubrique à l'adresse courriel [info@canadafrancais.com](mailto:info@canadafrancais.com) - Pour toutes autres informations contactez-nous au 450 347-0323 poste 0

## KENWORTH HAUT-RICHELIEU

NOUS EMBAUCHONS

APPRENTI-MÉCANICIEN ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Tâches :
  - Graissage véhicule
  - Entretien véhicule (flotte)
  - Accompagnement mécanicien (mécanique diesel)
- Détenir un cours en mécanique automobile et/ou diesel et/ou expérience
- Expérience : 2 ans et +
- Possibilité de formation mécanique
- Avantages sociaux : Assurance groupe; Régime retraite; Linge de travail
- Salaire : 17,00\$/heure et + selon expérience

**Kenworth Haut-Richelieu Inc.**  
61, rue Victor, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
450 346-5381 • [kenworthhr.com](http://kenworthhr.com)

### AVIS PUBLIC DE NOTIFICATION (Articles 136 et 137 C.p.c)

Dossier : 460-22-006195-200

**Avis est donné** à 9395-4121 QUÉBEC INC. de vous présenter au greffe de la Cour du Québec du district de Bedford, située au 77 rue Principale à Granby, province de Québec dans les 30 jours afin d'y recevoir la demande introductive d'instance (Action sur compte) (Art. 100 et ss. C.P.C.), l'avis d'assignation (Art. 145 et ss C.p.c) qui y a été laissée à votre attention.

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation (Art. 145 et ss C.p.c) qui l'accompagne, sans quoi un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez devoir payer les frais de justice.

Le présent avis est publié à la demande Frédéric Gauthier, huissier de justice, qui a tenté sans succès de vous faire signifier le document ci-haut mentionné.

Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.

Cowansville, le 15 septembre 2020

Martine Gaumond, huissier de justice



## PASSIONNÉ & AMBITIEUX

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE!

### POSTES À COMBLER

- ▶ **Gérant Fruits Légumes** (40h)
- ▶ **Boucher viande service** (40h)
- ▶ **Assistant-gérant épicerie** (40h)
- ▶ **Boucher viande production** (40h)
- ▶ **Plongeur / Rôtisseur** (35h / 39h)  
lundi au vendredi de 8h30 à 17h
- ▶ **Emballeur(euse) de viande** (40h)
- ▶ **Pâtissier(ère)** (35h / 39h)
- ▶ **Apprenti-boucher / boucher viandes surgelées** (35h / 39h)  
lundi au vendredi de 7h à 16h
- ▶ **Superviseur aux caisses** (35h / 39h)
- ▶ **Commis de département temps partiel régulier** (35h / 39h) ou étudiant
- ▶ **Caissière** (35h et +)
- ▶ **Pizzaman** (35h et +)

PRÉSENTEZ-VOUS EN PERSONNE AU MAGASIN  
OU POSTULEZ EN LIGNE AU [PASQUIER.QC.CA](http://PASQUIER.QC.CA)

# PASQUIER



# VENTE À PLEIN CAMION



## MULTI-NUITS



DOUBLE **339\$**

Simple **289\$**      Queen **419\$**      King **589\$**

**POUR VOTRE  
MOTORISÉ, CAMION  
OU BATEAU!**  
Forme, grandeur  
et épaisseur  
selon vos besoins



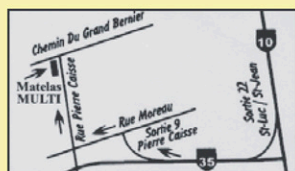
## MULTIGEL II



DOUBLE **739\$**

Simple **649\$**      Queen **799\$**      King **999\$**

**Matelas  
MULTI**



*À votre service depuis 1995*  
**855, Grand-Bernier Nord (coin Pierre-Caisse)**  
**Ouvert 7 jours par semaine | Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**450 359-0450 www.matelasmulti.ca**  
Matelas toutes grandeurs pour roulotte, disponibles ici

**AUSSI MATELAS  
TOUTES GRANDEURS  
DISPONIBLES POUR**

